

Wietske Maas &
Matteo Pasquinelli

ŞEHİR
YAMYAMLIĞI
MANİFESTOSU

BERLİN
DEKLARASYONU
2012

Bölüm 1- Dışarıdan Göç

Bakir bir alanın lehine şehirleri
asla terk etmemeliyiz.

Savunulacak masum bir doğal
durum¹ yok: Şehirler, eko-
sistemleri kendi içlerinde
büyütüyor, insanın safça "doğayla
birleşmesi".¹

Aslında doğa, doğaya ait bir
ideolojiyi asla inşa etmez. Doğanın
görüntüsü her zaman insan
uygarlığının yapay bir ürünü
olmuştur, evrim aşamasının demir
bir maskesi.

Hala idrak edemiyoruz: doğanın
görüntüsü bizim hayvan
içgüdülerimizin ve çevreyi saran
korkumuzun bir yansımasıdır.

Doğanın öyle ya da böyle bir

¹ Siyaset Bilimi'nde, Toplumsal Sözleşme
tasarılarının çoğunda görülen 'state of
nature' tanımına gönderme.

ütopyası daima olacaktır - yaşam formunun bölgesel bir jesti.

Çok eski zamanlardan beri:
Neolitik çağlardan hatta Paleolitik çağlardan beri, tarımı var eden yegane şey yerleşik hayattır.ⁱⁱ

Eğer kolonyal çağda "Avrupa oburca saldırıp, dünyayı sömürmeye başladıysa"ⁱⁱⁱ, şehir yamyamlığı geç kapitalizmin bir nemesisidir.²

² Antik Yunan'da merhametsizliği ile bilinen öç tanrıçası.

Bölüm 2- Cansız Hayat

Şehir yamymalığını, metropolisin
biomorfik³ bilinçdışı var eder.
Enerji akımları ve kaynaklarla güç
kazanır, şehrin mevcut görüntüsü
canlıdır.

Hidrolik güç; kanal ve lağımaların
arapsacı olmuş durumuna göre
azalır ya da artar, akan su şehrin
ana metabolizmasıdır.^{iv}

Yapılar da minerallerin akışkan
katmanlarıdır - sadece çok yavaş
hareket ederler.

Sekiz bin yıl evvel: Şehir,
bedenlerimizin alışverişini,
duvarlarının içinde ve dışında^v
korumak için, iskeletlerimizi saran
bir karapaks olarak var oldu.

³ Biomorfik tanımı: soyut sanatta, sanat
eserini oluşturan temaların ya da
figürlerin biçimlerinin doğadaki canlı
biçimlerden alınmasını ifade eder.

Bedenlerimizin, kayalardaki kalsiyumu özümsemesi gibi, şehrin cansız kabuğu, aynı zamanda derin jeolojik metabolizmanın da bir parçası.

Fosiller parçalanıp bina tuğlalarına karıştı. Büyük Tufan öncesi varlıkların organik anıları, modern beton labirentler içinde taşlaştı.

Bölüm 3- Organik Sığınaklar

Ayrıksı otlar, hayvanlar, böcekler,
kuşlar ve görünmeyen
organizmaların lejyonları: bu ana
dek kabul edilmiş en karmaşık
cumhuriyet buradadır - şehir
havasının içindedir.

Veba ve çiçek hastalığı asla pasif
ordular olmamışlardır: onlar
görünmeyen mimarlardır,
sokakları ve evleri yeniden
tasarlamışlardır sonra
kurumlarımızı oluşturmuşlardır,
hastaneleri ve hapishaneleri
biçimlendirmişlerdir.^{vi}

Mikropların ve küflerin,
görünmeyen besin zincirlerince
yerleştirilmiş ve tüketilmiş
herhangi bir duvarı, canlı ve cansız
lekeler arasındaki sınır çizgisi.

Yapılar nefes alır ve enzimler –
mimari, hayatın sığınağıdır.

Bölüm4- Tellürik⁴ Direniş

⁴ Deprem, volkanik hareketler, vb. jeolojik olayları tanımlar.

Şehir yamyamlığı aşırı büyümenin sanatıdır.

Herhangi bir aralık ya da orta nokta yoktur, her şey – her şeyin karşısında büyür.

Aynı Fransız Devrimi'nde olduğu gibi, biz eski rejime karşı ayaklanan Üçüncü Aşamayız - Büyük Resme direnen üçüncü bir fikir.

Biz, güce karşı, ne bir güç ne de çıplak bir mücadele gösteriyoruz, buna karşın toprağın genel bir gücü vardır - tellürik bir direnişi.

Paris Komünü'nü hatırlayın, komünde yaşayanlar hayvanat bahçesindeki hayvanları yemişlerdi, işte bu yüzden onlar isyankardı ve yeme alanlarını zevkle genişletebilmişlerdi.

'Bizim bir dil bilgimiz olmadı ve

kadim doğanın bitkilerini asla
biriktirmedik. Kent nedir, banliyö
nedir, sınır nedir, Avrupai nedir
biz bunları hiç bilmedik.^{'vii}

Hayatın korunaklıklarının tersine
dönmesi - şehir oburca kendi
kendini tüketiyor.

Bölüm 5- Üç Atomlu Dans

Şehir yamyamlığı, ne Şeylerin
Meclisi'ni tanır ne de şehri soyut
parçalara ayırmakla görevli ikili
ekolojileri.^{viii}

Yaşam dengeden uzak, üç atomdan
oluşan bir harekettir.

'Her birimiz parazitler arasında
yaşayan parazitleriz'

Biz yıllarca sürmüş bir oluşumun
içinde yaşayanlar: - Doğa
olduğundan farklı bir şey yapmaz,
birbirini tüketme hakkına sahip
organizmaların sonsuz zinciri.

'Meyve çürür, süt ekşir, şarap
beklerse sirke olur, sebzeler
bozulur...Her şey enzimler, çürür
ve değişir.'^{ix}

Mikroorganizmalar, ölü
bedenlerimizi toprağa geri
döndürür - pütrefikasyon⁵ ölü
doğanın kendisidir.

⁵ Kokuşma, bozulma süreci.

Bölüm 6- Parazitler ile İttifak

Parazitlerin krallığı ile olan
ittifakımızı yeniledik, bu sayede
insanlık görünmeyen düşmanlarına
karşı ilk savaşında galip geldi.

Maya, suyun şaraba dönüşmesi
mucizesini gerçekleştiren ilahi bir
ajandı - ve bize Yeni bir Hayat
verdi.

'Bira, şarap, ekmek, fermante
yiyecekler, çürüyen yiyecekler,
ölüme karşı koruyucularımız
olarak ortaya çıktılar. Bu,
rakiplerimiz olan parazitler
üzerinden kazandığımız en büyük
zaferimizdi.

Olimposlular'dan Son Akşam
Yemeği'ne⁶ kadar, yaşamlarımızı
borçlu olduğumuz bu zaferi
kutladık, filogenezin⁷ ebediyeti ve
biz bu kutlamayı onun doğal
mekanında yaptık hep - yemek
masasında.^{1x}

⁶İsa ve Havarileri'nin yediği son akşam
yemeğine gönderme.

⁷Canlı türlerinin tarih boyunca
geçirdikleri evrimsel süreç.

Bölüm 7- Bir Birleşme Olarak Hayat

'Beslenmek: en ilksel, en önemli, en köklü kelimedir. Bu kelime en ilkel eylemi ifade eder, öncül olanın ve temel işlevin ifadesi, "Ben" eylemi, doğru nefes almaya başladığımız andan itibaren geçerlidir.

Bundan dolayı sonsuza dek dünyaya bağlıyım. Kirin içinde sürünen minicik hayvanlar gibi ya da minicik bitkiler gibi - Ben kendimi besleyerek var olmaya başladım.^{'xi}

Bu genetik bir rulet oyunu değil, bu evrimin geldiği yüksek bir noktadaki salt yamyamlık eylemidir. Küçük hücreler büyük hücrelerce yutulmuş, eski türler şimdi yeni türlerin sıcak bellerindedir.

Yaşam bu dünyaya dostça bir beslenme olmaksızın geldi.

Miras edinilen, beden-içi bu ortak yaşam. Şiirden felsefeye, tüm ruhların yaşamları bu uzak yolu takip ediyor.

İlham, her zaman bir araya
gelinerek kurulan bir ortaklık
olmuştur.

'Tüm hazlar, idrak edişler ve
asimilasyonlar aslında bir tür yeme
eylemidir....- ve bir dostun anısına
verilmiş akşam yemeğinde, hazla
ve arsızca, onun duygusal hayali
üzerinden ısırılan her parça et onun
etidir, içilen her yudum sıvı onun
kanıdır.^{xii}

Bölüm 8- Gözü yiyen Ağız

'Beni' Yemek - 'gözü' Yemek.

Ortak ve hissiz olan şey bizim
dünyayı deneyimleme aracımızdır.

Kadim insanlar için ruh yalnızca
ağızdan üflenen bir nefesti. Homo
sapiens ağzının tadı olan insandı,
sofistike bir damak zevki olan bir
insan.

Ve tüm bilimler gizlice yayılan
gastronomi dallarıydı aslında – bir
tür mideyi yönetebilme sanatı.

Damaktan doğan batı medeniyeti,
göz ve bakışla büyüdü ve göz tüm
sanatların arketipine dönüştü ve
saltanatı yüzyıllarca empoze edildi.

Psikoanalizin bugün ileri sürdüğü
şey: tüm aile dramaları, ölü
doğaları ve politik kitlesiyle aklın
dikizciliğidir.

Hayır, bilinçdışı bir gösteri
değildir... - ama koca bir ağızdır!

Mutlu olan kişi; tüm tabuların ve
travmaların yamyamca
yenilebileceğini bilen kişidir!

Arzu, hayvanca yiyen, sindiren ve
sıçan sonra yeniden sindiren ve
hayvanca tüketen bir makinedir.

‘Toplumsal olarak - Ekonomik
olarak - Felsefi Olarak:
Yamyamlık bizi bir araya getirecek
yegane ortaklıktır... Yüce Ruh,
bedenden bağımsız bir ruhu
reddeder. İsa'nın kurtuluş dinine ve

tepeden inen engizisyona
direnmek...Yamyamlık. Sonra
tabu kalıcı olarak toteme dönüştü...
Bitkisel hayattaki seçkinlere karşı.
— toprakla iç içe olmak!^{xiii}

Bölüm 9- Kozmo-yeme Ayini

Dünyanın kaynakları sınırsızca
pişirilip, oburca yeniyor – mide,
bizi çevreleyen o dev gayya.

Yıldızların ateşleri durmaksızın
atomları işledi: insanın içindeki
kozmo-yeme güdüsü sonsuz
sindirim ateşinin etrafında
dönerek, ayın dansları yapar.

'Eğer bir damak zevki varsa bu her
şeye hitap etmez, toprak ve taşlar,
haydi havayı yiyelim, kayaları,
kömürleri, demiri, eski kilise
taşlarınıı...

Ivre de terre!⁸
Toprağın Sarhoşluğu!

⁸ Toprağın sarhoşluğu.

Bölüm 10- Yüzyılların Kokusu

Savaş siperlerine sinmiş leşlerden,
açlığın kenar mahalleleri boyunca
sinen ve Şenliklerin örtüsü altından
yayılan - "yüzyılların kokusunu"
soluyun bir kez daha.

Ölüm maskesini takmış her bir
aşçı.

Gastronomi tarihi ölümcül
kıtlıkların geçmişini çoktan
unuttu.

Yemek tarifleri, savaştaki
imparatorlukların gözden kaçan
haritalarını tarihe kaydeder,
göçlerle gelen tehlikelerin davaları
ve barbar istilalarının
katmanlaşması.

Mutfak kültürü kendini 'yoksulluk'
üzerinden yaratır, öz doğasının
katline karşı - asla yoksulluğu
tanımaz.

Bölüm 11- Kendiliğinden Doğan Kuşatma

Ortaçağ'da insanların, bir saldırı sırasında, güçlü duvarlarla korunan hasat bahçelerini kaybetme ya da emeğini paylaşma korkusu vardı.

Bugün yeni güçler şehirleri kuşatıyor - üstelik bu içeriden gelen bir kuşatma.

Bugün kuşatmanın kitlesinin yeniden doğması için sürdürülebilir bahçelere ihtiyacımız var - ve savaşın 'ahlaki bir bedeline'.

Sürdürülebilirliğin pasifleştirilmiş ufukları bugün savaşı bir savaş zamanını ilan ediyor, sessiz Hayalet bir Ordu'nun muhalefetidir bu.

İhtiyaç fazlasına karşı yürütülen mücadele, ön cephelerden iç cephelere kaydı artık.

Vatansever bir savaş istiyorsanız, o savaş ihtiyaç fazlası olan her şeye karşı yürütülmelidir: insanın ihtiyacı olan enerjinin, suyun,

proteinin ve toplumsal iřtahın
fazlası hesaplanmalıdır.

Daha fazla dışarısı olmayacakmış
gibi, ekonomik kũçũlme fıkriyle
kendi dirençlerimizin sınırlarını
belirleyebiliriz.

şehir
yamyamları -
zenginleri
yiyin

!

-
- ⁱ Karl Marx, *Grundrisse*, 1858.
- ⁱⁱ Gilles Deleuze ve Felix Guattari, *Bin Yayla*, 1980.
- ⁱⁱⁱ Fernand Braudel, *Medeniyet & Kapitalizm*, 1967.
- ^{iv} Maria Kaika, *City of Flows: Modernity, Nature, and the City*, 2004.
- ^v Manuel De Landa, *Çizgisel Olmayan Tarih*, 1997.
- ^{vi} Gilles Clement, *Manifeste pour le Tier-paysage*, 2004.
- ^{vii} Oswald De Andrade, *Yamyam Manifestosu*. Çev. Halil Duranay. 2012, Kült Neşriyat.
- ^{viii} As in: Bruno Latour, *Nous n'avons jamais été moderne: Essai d'anthropologie symétrique*, 1991.
- ^{ix} Michel Serres, *Le Parasite*, 1980.
- ^x Michel Serres, *Le Parasite*, 1980.
- ^{xi} François Jullien, *Nourrir sa vie: A l'écart du bonheur*, 2005.
- ^{xii} Novalis, 'Teplitz Fragments', 1798.
- ^{xiii} Oswald De Andrade, *Yamyam Manifestosu*. Çev. Halil Duranay. 2012, Kült Neşriyat.